SCHWERELOSIGKEIT UND DEMATERIALISIERUNG ODER DIE BILDHAUEREI NACH DER BILDHAUEREI...

WEIGHTLESSNESS AND DEMATERIALIZATION, OR SCULPTURE AFTER THE END OF SCULPTURE...

Der Titel der Ausstellung "Schwerelos" bedeutet Provokation und Bekenntnis zugleich. Die Ausstellung setzt sich aus Ideen zusammen, die im Raum existieren und die, wenn man so will, plastisch sind – kann man jedoch diese Objekte, Konstruktionen, Schatten, Töne und Lichter als Skulpturen bezeichnen? Das kann man ohne Zweifel tun, nur muß man sich von der klassischen, auf Modellieren und Meißeln beruhenden Form der Skulptur loslösen, wie das die avantgardistischen Kunstbewegungen bereits am Anfang unseres Jahrhunderts getan haben. Schließlich kann alles, was sich im Raum abspielt, Raum ausfüllt, einen negativen Raum bildet usw., als Skulptur betrachtet werden.

Die Ausstellung strebt nicht nach Objektivität: Peter Assmann, Hubert Winter und die Verfasserin dieser Zeilen huldigten alle den eigenen Visionen und der eigenen Leidenschaft, indem sie KünstlerInnen aus Österreich, Ungarn, Mittel- und Westeuropa und den Vereinigten Staaten eingeladen haben, die nach ihrer Überzeugung die Grundidee der Ausstellung repräsentieren.

Diese Idee ist nur sehr vage umrissen und bietet somit den verschiedensten Gestaltungsmöglichkeiten einen Begegnungsort, von der nicht im geringsten schwerelosen, in ihrer Wirkung dennoch Leichtigkeit und Transparenz des Systems kombinierenden Installation einer Valie Export bis hin zur freien Drahtzeichnung eines Richard Tuttle, von den im Kühlschrank eingesperrten Speckstücken des Imre Bukta bis zu den organischen Ästchen von Richard Long, vom Labyrinth des Stanislav Kolíbal bis zu den Häuschen von Zuzanna Janin oder Jean-Luc Vilmouth, von den grotesken Luftsäcken eines Ivan Kafka bis hin zur projizierten und geworfenen Schattenpoesie von Goran Petercol und Gyula Várnai.

Alle Arbeiten haben ihre eigene Aura, durch die Ausstellung jedoch sind sie gleichsam gezwungen, auch miteinander zu kommunizieren. Dieser eigentümlich Dialog ist Konfrontation und Harmonie zugleich, außerdem „klingt" er in den beiden Museen, in Linz und Budapest, jeweils anders.

Die Erweiterung der Bildhauerei hat sich vollzogen: Skulptur, Objekt und Installation bedienen sich gleichzeitig der Mittel von Malerei, Graphik, Literatur, Film und Ton. Im Ausstellungsraum mischen sich, nicht anders als im Leben, reale Bilder und Räume mit virtuellen.

Die KünstlerInnen der Ausstellung, die wir der Einfachheit halber als BildhauerInnen, als VertreterInnen der Bildhauerei nach der Bildhauerei bezeichnen können, bieten dem Betrachter aktuelle Antworten auf die Dinge der Welt.

KATALIN NÉRAY

Deutsche Übersetzung:
Lajos Adamik

The title of the exhibition – Schwere-los – is itself an act of provocation and an artistic creed at the same time. This exhibition ist about ideas existing in space – one might call them plastic ideas –; but could these objects and constructions, shadows, sounds and lights, be called sculptures, one might ask. The answer is a firm "yes", provided that we dispense with the classical notion of sculpture as we know it – an art form based on shaping and carving – in the same way that the Avant-garde artists of the early twentieth century did. Ultimately, everything that takes place in three dimensions, everything that fills in space, both positive and negative, and so on, can be regarded as a virtual sculpture.

This exhibition has no pretensions of objectiveness. Peter Assmann, Hubert Winter and the author of these lines yielded to their own visions and passions in selecting the work of artists from Austria and Hungary, Central and Western Europe as well as North America: artist who, in their opinion, can truly represent the fundamental idea of the exhibition.

This idea is outlined only in an extremly loose way: it can accommodate a large variety of things, from Valie Export's installation (anything but weightless, yet conveying a feeling of ease and transparency) to Richard Tuttle's delicate wire-drawing; from Imre Bukta's bacons stored in a refrigerator to Richard Long's organic twigs; from Stanislav Kolíbal's labyrinth to the huts of Zuzanna Janin or Jean-Luc Vilmouth. From Ivan Kafka's grotesque airbags to the poetry of projected shadows by Goran Petercol and Gyula Várnai.

While all the works have their own aura, in this exhibition they are pressed into a dialogue with one another. This strange dialogue is at the same time confrontation and harmony. Not to mention the fact that this dialogue is different in the museums of Linz and Budapest.

We are witnessing the expansion of sculpture: the statues, the objects and the installations make simultaneous use of the means of painting, drawing, literature, cinema and sound. Real pictures and spaces mixed with virtual ones in the exhibition hall, just as they do in everyday life.

We see actual responses to the affairs of life by artists who might, for the sake of simplicity, be called sculptors: people engaged in sculpture after the end of sculpture.

KATALIN NÉRAY

English translation:
Zsuzsa Gábor